

SYLABUS

DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2023-2026

(skrajne daty)

Rok akademicki 2024/25

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

| | |
|---|---|
| Nazwa przedmiotu | Stylistyka wypowiedzi |
| Kod przedmiotu* | |
| Nazwa jednostki prowadzącej kierunek | Kolegium Nauk Humanistycznych |
| Nazwa jednostki realizującej przedmiot | Kolegium Nauk Humanistycznych |
| Kierunek studiów | Filologia angielska |
| Poziom studiów | I stopnia |
| Profil | ogólnoakademicki |
| Forma studiów | stacjonarna |
| Rok i semestr/y studiów | rok II, semestr IV |
| Rodzaj przedmiotu | kierunkowy do wyboru/ specjalność translatoryczna |
| Język wykładowy | Język polski |
| Koordinator | Dr Agnieszka Grząśko |
| Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących | Dr Agnieszka Grząśko |

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

| Semestr (nr) | Wykł. | Ćw. | Konw. | Lab. | Sem. | ZP | Prakt. | Inne (jakie?) | Liczba pkt. ECTS |
|--------------|-------|-----|-------|------|------|----|--------|---------------|------------------|
| IV | | 30 | | | | | | | 2 |

1.2. Sposób realizacji zajęć

X zajęcia w formie tradycyjnej

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)**2. WYMAGANIA WSTĘPNE**

Student/-ka zdobył wiedzę, umiejętności i kompetencje w zakresie: - znajomości stylów literackich zgodne z wymogami minimum programowego dla szkoły średniej, - znajomość cech tekstu/hipertekstu na poziomie akademickim (zgodnie z planem studiów stacjonarnych 1 st.) - znajomości gatunków tekstów na poziomie akademickim (zgodnie z planem studiów stacjonarnych 1 st.)

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

| | |
|----|---|
| C1 | Student/-ka zdobędzie wiedzę i praktyczne umiejętności potrzebne do wyznaczenia odmian stylowych istniejących w kulturze współczesnej wypowiedzi |
| C2 | Student/-ka będzie doskonalić kompetencje nadawcze dzięki redagowaniu różnego typu tekstów z przeznaczeniem dla różnych celów współczesnej kultury. |
| C2 | Student/-ka będzie doskonalić kompetencje społeczne dzięki wykorzystywaniu różnych rejestrów języka w komunikowaniu za pośrednictwem mediów. |
| C3 | Student/-ka zdobędzie praktyczną umiejętność tworzenia różnych form gatunkowych wypowiedzi ustnych i pisanych. |

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

| EK (efekt uczenia się) | Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu | Odniesienie do efektów kierunkowych ¹ |
|------------------------|---|--|
| EK_01 | Student/-ka zna cechy odmian stylowych języka i potrafi krytycznie analizować przykłady | K_Wo1 K_Wo4, K_Wo5 |
| EK_02 | Student/-ka posiada wiedzę i umiejętności w zakresie sposobów prowadzenia skutecznej i stosownej w doborze stylu komunikacji, posługując się przy tym zaawansowaną terminologią z zakresu przekładoznawstwa. Potrafi integrować wiedzę teoretyczną z umiejętnościami praktycznego jej zastosowania. | K_U01 K_U02, K_U03 |
| EK_03 | Student/-ka potrafi wykorzystywać różnorodne formy pracy (indywidualna, grupowa, z wykorzystaniem technik nowych technologii), mając świadomość realizacji celów społecznych. | K_U09 K_U10 |
| EK_04 | Absolwent jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, w tym przestrzegania zasad etyki zawodowej, w szczególności w pracy tłumacza. | K_Ko6 |

3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

¹ W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

| |
|---------------------|
| Treści merytoryczne |
| |
| |
| |

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

| |
|---|
| Treści merytoryczne |
| 1. Przegląd najczęściej popełnianych błędów w języku polskim. |
| 2. Analiza rynku tłumacza. Internetowe (i nie tylko) źródła pomocy. |
| 3. Styl formalny i nieformalny. Przekształcenie i analiza tekstu. |
| 4. Redagowanie tekstu, pisanie streszczeń. |
| 5. Znaki korektorskie w pracy tłumacza. |
| 6. Poprawność fleksyjna i słowotwórcza – odmiana nazw własnych. |
| 7. Poprawność frazeologiczna. |
| 8. Imiesłowowe równoważniki zdań. |
| 9. Środki stylistyczne w tekstach użytkowych. |
| 10. Vademecum tłumacza. |
| 11. Poprawność interpunkcyjna. |
| 12. Wypowiedź mówiona/na piśmie. |
| 13. Analiza komunikacji w internecie. |
| 14. Wypowiedź w ujęciu dyskursywnym (mimika, proksemika, dress code). |

3.4 Metody dydaktyczne

- stylistyczna analiza tekstów
- dyskusja
- rozwiązywanie zadań w grupach

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

| Symbol efektu | Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć) | Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...) |
|---------------|--|--|
| EK_01 | OBSERWACJA, PRACA PISEMNA | ĆWICZENIA |
| EK_02 | OBSERWACJA, DYSKUSJA | ĆWICZENIA |
| EK_03 | OBSERWACJA | ĆWICZENIA |
| EK_04 | OBSERWACJA, DYSKUSJA | ĆWICZENIA |

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

| |
|---|
| Warunkiem uzyskania zaliczenia z przedmiotu jest: - aktywny udział w zajęciach, - praca na zaliczenie obejmująca treści poszczególnych jednostek zajęć. |
|---|

Ocena zaliczenia stanowić będzie wypadkową powyższych cząstkowych komponentów.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

| Forma aktywności | Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności |
|---|---|
| Godziny kontaktowe wynikające planu z studiów | 30 |
| Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach, egzaminie) | 5 |
| Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.) | 25 |
| SUMA GODZIN | 60 |
| SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS | 2 |

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

| | |
|----------------------------------|------|
| wymiar godzinowy | brak |
| zasady i formy odbywania praktyk | brak |

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:
Formy i normy, czyli poprawna polszczyzna w praktyce, red. K. Mosiołek-Kłosińska. Warszawa 2001.

Literatura uzupełniająca:
Przewodnik po stylistyce polskiej. Style współczesnej polszczyzny, red. E. Malinowska, J. Nocoń, U. Żydek-Bednarczuk. Kraków 2013.
S. Grabias Język w zachowaniach społecznych, Lublin 1997.
J. Bralczyk Język na sprzedaż, Warszawa 1996.
I. Kamińska-Radomska Moda jako przemijający element dress code'u w autoprezentacji, [w:] *Dyskurs autopromocyjny dawniej i dziś*, t. 2, Katowice 2016, s. 43-52

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej